

GAZETA TRANSILVANIA

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

Remanța și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publica.

Scrisorile nefrancate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

N^o 260.

Vineri Sâmbătă, 23 Noevre (5 Decevre.)

1885.

Brașov, 22 Noevre 1885.

Amu semnalatū dīlele aceste nouele proiecte de lege, ce le-a prezentatū ministrulū-președinte dietei ungare. D-lū Tisza pretinde că aceste proiecte au de scopū reforma administrațiunei. In realitate ele țintescū a centralisa și mai multū, și a întări puterea absolutismului parlamentarū și prin urmare suntū reacțiunare in sensulū strictū alū cuvētului. De acēstā părere este și „Pesti Naplo”, care într’unū articolū intitulatū „municipalismū și centralismū” serie cu data 24 Noevre următōrele:

„Guvernulū omōrā comitatele, dēr nu organizēzā in loculū lorū administrația de statū, ci împarte Ungaria in șepțedecei de pašalicuri și dā poporulū pe māna acelorū șepțedecei de pašale, ca sē-lū administreze cum le place.”

„Aceștia sunt fișpanii.”

„Fișpanulū va fi in viitorū totū. Inainte de tōte elū va fi polițistū superiorū peste ceilalți funcționari ai statului. Elū are sē dea informațiunī ministrului cu privire la fiecare judecātōrū, funcționarū de dare, gendarmū, învățātōrū de statū, māestru de poștā, funcționarū de cale feratā, inspectorū de penitenciarie, funcționarū montanicū, forestierū, directorū domeniālū, procurorū, funcționarū de catastru, elū pōte cere dela aceștia raporturī, ba informēzā guvernulū chiarū și cu privire la înaintarea lorū. Intrēga independență judecātōrēscā se nimicesce prin drepțulū de arētare și de candidare alū fișpanului. Una la mānā.”

„Mai departe fișpanulū pōte sē „cuioneze” comitatulū cum îi place. Ca sē lucreze nu este datorū, dēr se pōte amestecā in tōte. Elū pōte investigā, strāmuta, pōte ordonā cercetarea disciplinarā și substitui dupā placū, elū dā ordonanțe, ca unū micū ministru, hotărīrile adunārilorū generale nu lū deobligā, dēcā nu i convingū.”

„Ceea ce pune vērfulū nouelorū proiecte este, că funcționari comitatului in viitorū nu vorū fi împiegati comitatului, nici ai statului — ci funcționari fișpanului. Cea mai mare parte dintr’ēnșii nu-o va mai alege in viitorū publiculū nici nu-i va numi ministrulū, ci fișpanulū îi va numi. Așa ceva nu mai esistā in nici unū statū din lume.”

„Pe cancelistii dela judecātōrii, pe ajutorii dela judecātōriile de cercū, pe ampoiatiulū de dare și dela finance ilū numesce ministrulū din Budapeșta, funcționarii superiori îi numesce regele; in municipii fișpanulū este regele, elū numesce pe viață pe mediculū superiorū, pe căpitānūlū poliției, pe contabilū și archivarū, pe cei ce ținū in evidență protocolēle, pe medicii de cercū, veterinarii, cancelistii, practicantii și întregū personalulū de manipulare. O putere atātū de mare se dā unū omū care nu este responsabilū, cum e responsabilū ministrulū. Numai viceșpanul — acēstū „pictus masculus” — protonotarulū, fișcalulū, solgābirēii și adjuncții solgābirēscī se vorū mai alege încă pe șese ani dintre aceia, pe carī îi va candida fișpanulū. Intregulū selfgovernamentū municipalū va deveni o comedīā, dēcā se va primi proiectulū guvernului.”

Așa vorbesce „Pesti Naplo.”

Acēstā fōiā fantasā odatā, dēcā nu ne înșelāmū, d’unū absolutismū ungurescū, ca sē ne pōtā mai bine maghiarisā. Ei bine, ilū va avēce-i mai trebuie?

Rēsboiulū dintre Sērbī și Bulgari.

Dupā cum ne comunicā scirile din Serbia, nu prēsuntū semne de pace. Opiniunea publicā sērbēscā e pentru rēsboiu, mai cu sēmā acum cānd Pōrta și-a trimisū

comisarulū sēu in Rumelia. Sērbii credū, că evenimentele s’ar putē întōrce in favōrea lorū, deōrece Turcia stārindū a restabili stātus quo ante, pōte chiar printr’o intervenire armatā, prințulū Alexandru s’ar putea vedea silitū sē sēntōrcā cu trupele sēu in Rumelia. Lucrurile in totū casulū suntū incurcate și cu dreptū cuvētū se exprimā temere, că se pōte incinge unū mare focū.

Belgradū, 1 Decevre. Conte Khevenhüller va pleca probabilū astā sērā la Viena, ca sē raporteze Maiestātii Sale asupra misiunei sale și asupra situațiunii in Serbia.

Sofia, 1 Decevre. Dupā cum se spune, Sērbii au avut dela începutulū espedițiunii pānā acum o perperdere de 107 oficerī și 6000—8000 de omeni. Bulgarii au perdutū cu totulū 3000 de omeni.

Pirotu, 1 Decevre. Armata bulgarā e fōrte iritatā cā Sērbii au atacatū Vidinulū dupā incetarea ostilitātilorū. Principele Alexandru, arātāndū casulū reprezentanțilorū puterilorū, a declaratū telegraficū trimisului austro-ungarū, contelui Khevenhüller, că dēcā nu vorū inceta imediatū ostilitāțile, se considerā deslegatū de cuvētulū datū.

Nișū, 1 Decevre. Ataculū datū asupra Vidinului la 28 Noevre s’a întēplatū inainte d’a fi fostū incunosciūtū generalulū Lesjanin despre incetarea ostilitātilorū. Din contrā Bulgarii au eșitū din fortārētā și au atacatū trupele sērbescī la 10 ore din nōpte pe cānd incetarea ostilitātilorū se comunicase deja. Bulgarii însă au fostū respinși indērētū.

Belgradū, 1 Decevre. Despre întrevēderea din Pirotu a contelui Khevenhüller cu prințulū Alexandru sosescū informațiunī interesante. Se dīce, că prințulū a tātūtū in telegrama sa argumentulū, că in momentulū cānd intervențiunea austro-ungarā ar trebui sē dea ajutorū Serbiei, in același timpū ar incepe și Rusia o acțiune paralelā in contra Bulgariei pe pāmēntulū acesteia. Acēstū argumentū sē fi fostū celū mai ponderosū pentru ca principele sē consimțā la incetarea ostilitātilorū.

Belgradū, 1 Decevre. Generalulū Horvatovicī a plecatū la Nișū. Se așteptā o părere amērūnșitā din partei asupra calitātii militare și operatōre a vechei armate concentrate imprejurulū Ak-Palancei și despre sorții de isbāndā ai continuării luptei cu rezervistii adanați și carī se adunā mereu sub stēguri.

Viena, 1 Decevre. Rapōrte directe din Constantinopolū dau a se ntelege, că Pōrta ar fi hotārītā sē esecute in modū practicū hotārīrile conferinții, așa precum s’au luatū de tōte puterile, afarā de Anglia. Trupe indēstulitōre suntū concentrate la grānița Rumeliei ostice, spre a fi gata pentru orice casū. Se vorbesce, că Pōrta și-a asiguratū pentru acēstā acțiune consimțimēntulū celorū trei puteri imperiale.

Berlinū, 4 Decevre. In cercurile diplomatice, cu totū armistițiulū, neliniștea n’a dispārūtū. Trimiterea comisarului turcescū in Rumelia se considerā ca unū faptū nefavorabilū pācii. Pressa independentā de aci își exprimā mereu viile simpatii pentru prințulū Bulgariei și combete silințele ce și le dā Austro-Ungaria pentru Serbia. „Kreuzzeitung” declarā, că Rumeliții nu mai potū fi despārțiti de Bulgari. Conferența nu mai valorēzā nimicū. „Nordd. Allg. Ztg.” din contrā desemnēzā vocile recente ale diarelorū din Petersburgū (contra contelui Khevenhüller ș. a.) ca avēndū o colōre fōrte subiectivā.

Petersburgū, 1 Decevre. Unū ordinū de di imperialū dela 18 Noevre in resortulū militarū dīce cā impēratulū, care a datū o deosebitā atēnțiune scirilorū de pe cāmpulū de rēsboiu, a observatū cu plăcere strălucitele rezultate ale onestei și folositōrei acțiivității a oficerilorū ruși, cărorā li-a fostū incredințatā formarea și instruirea trupelorū Bulgariei. Adēncū māhnitū de rēsboiulū fraticidū, impēratulū aflā cu tōte astea demne de inaltā laudā hotārīrea, abnegațiunea, tenacitatea și iubirea de ordine a trupelorū bulgare și rumeliote. Dupā ce impēratulū e convinsū cu plăcere despre activitatea ințelēptā și plinā de abnegațiune a oficerilorū ruși, carī au priceputū a sādī tinerelorū trupe bulgare calitātii militare corēspondētōre și unū eroicū spiritū de rēsboiu, mulțumescē tuturorū generalilorū, oficerilorū de statū maiorū și superiorū, carī au servitū in armata bulgarā și in liotā.

Belgradū, 1 Decevre. Se așteptā cu mare încordare hotārīrile marelui consiliu ce se ține ađi in Nișū și la care ia parte și generalulū Horvatovicī. Conte Khevenhüller nu plēcā ađi la Viena, dēr a trimesū rapōrte telegrafice. Opiniunea publicā e totū pentru rēsboiu. Recrutii din Belgradū au fostū însoțiți pānā la casarmā de mare mulțime de omeni ințre strigāte de rēsboiu.

Belgradū, 1 Decevre. In ministerulū de rēsboiu s’au anunțatū, dupē cum se spune, vr’o 30 de foști oficerī austro-ungari pentru serviciulū de rēsboiu sērbescū. Se dīce cā au fostū primiți.

Nișū, 1 Decevre. Tractāriile pentru stabilirea condițiunilorū armistițiului durēzā. Resultatulū se așteptā astāsērā.

Pirotu, 1 Decevre. In armata bulgarā domnesce părerea, că Serbia cautā sē cāștīge timpū pentru reformarea armatei sale. Unū mare consiliu de rēsboiu s’a ținutū, la care au asistatū și Caravelov și Zagov. Ađi dimiņēzā locuitorii Pirotului s’au dus inaintea cartierului principalū cu musica care a cāntatū imnulū naționalū bulgarū și au rugatū pe prințulū Alexandru sē încorporēze Pirotulū la Bulgaria. — Turcia e dispusā sē tracteze directū cu Bulgaria. Unirea s’a sigilatū pe cāmpulū de luptā, unde 30,000 Rumeliții au apēratū Bulgaria contra Serbiei.

Berlinū, 1 Decevre. Despre misiunea contelui Khevenhüller au fostū incunosciūtate cabinetelē din Berlinū și Petersburgū cu 24 de ore inainte de inceperea misiunei. Cele douē cabinete nu s’au pronunțatū in nici unū felū.

Parisū, 1 Decevre. Cercurile franceze se indōiescū, cā tractatulū din Berlinū se va restabili. „Gaulois” dīce, cā prințulū Bismarck s’a esprimatū, cā nu vrēa, ca ultimele dīle ale impēratului sē fiā turburate printr’unū rēsboiu.

Constantinopolū, 1 Decevre. Se pare, cā guvernulū grecescū cautā unū casus belli. Delyanis a protestatū la Pōrtā in contra inchiderii portului Prevesa pentru corābiile de rēsboiu, dīcēndū cā partea sudicā a portului e grecescā.

Sutomore, 1 Decevre. In Scutari continuā Inarmāriile. Se așteptā unū transportū de trupe turcescī, artileriā și munițiune.

Belgradū, 2 Decevre. Conte Khevenhüller e chematū de ministerulū de esterne la Viena. Ordinulū de di alū Țarului se esplicā in cercurile sērbescī ca unū rēsponsū alū Rusiei la misiunea lui Khevenhüller, pentru cā, dupē cum se dīce, Anglia a isbitūtū sē sfarme alianța celorū trei impērați. — Cercurile guvernamentale sērbescī suntū pentru rēsboiu; orice încercare d’a mijloci pacea se considerā ca o vātāmare a intereselorū sērbescī, serie oficiosulū „Videlo”. Dupā mobilisarea chemāreii antēiu pānā la a treia, e neindōioșā nu numai a lungarea Bulgarilorū de pe teritoriulū sērbescū, ci și recucerirea tuturorū cāmpilorū bulgare adāpate cu sange sērbescū pānā la Sofia. Regimēntele, carī au suferitū in lupte, s’au inlocuitū cu trupe mai nouē.

Berlinū, 2 Decevre. „Nordd. Allg. Ztg.” ia notiță de o scrisōre din Berlinū cātrā „Köln. Ztg.”, care declarā ca cea mai bunā resolvare a actualelorū incurēturi in Orientū ridicarea Bulgariei la principatū independentū.

Petersburgū, 2 Decevre. Ordinulū de di alū impēratului dovedesce, cā Rusia n’a incetatū a îngriji de națiunea bulgarā.

Londra, 2 Decevre. „Times” aflā din isvorū sērbescū, cā Serbia a declaratū prin reprezentanții sēi oficiali, cā e hotārītā a reincepe rēsboiulū, in casū cānd prințulū Alexandru ar cere despāgubire.

Constantinopolū, 2 Decevre. Dupā scirile ambasadei englese, poporațiunea Rumeliei protestēzā in contra trimiterii comisarului turcescū. Din Filipopolū se anunțā formarea unei nouē armate rumeliote, a cărei comandā o iau oficerī bulgari ce vinū dela grānița sērbēscā.

Belgradū, 2 Decevre. Diarele oficiose semnalēzā necesitatea și oportunitatea reinceperii luptei. Sava Grușin, ministrulū de rēsboiu, a declaratū in Atena și in 1877 cā...

acestă postură și anume la dorința lui Horvatić, preamptivulu comandantă supremă.

Londra, 2 Decemvre. »Times« află din isvoră sârbescă că e posibil să se nască mari încurcări și pericole. de aceea amicii Serbiei o sfătuesc să nu primăscă ca să repede condițiunile prințului Bulgariei, deoarece atențiunea acestuia ar putea fi în curând atrasă de alte evenimente.

Timișoara, 2 Decemvre. Numeroși Sârbi din Ungaria sudică se duc în armata sârbescă. Autoritățile administrative au cerut dela guvernă instrucțiuni în această privință.

BISMARCK ȘI ESPULSĂRILE.

Puterniculă cancelară ală Germaniei se află earășii în conflictă cu parlamentulă. Espulsările din Rusia au luată o dimensiune așa de mare, încâtă s'au pusă pe gânduri și membrii Reichstagului germană. Frațiunea polonă a fostă anunțată în privința acestoră espulsări o interpelare cătră guvernulă imperială, care fu sprijinită de social-democrați, liberali și de centru. La întrebarea presiuluiă decă reprezentanți guvernului imperială suntă gata a răspunde la interpelare, se ridică principele Bismarck și ceti cu voce tare ună mesagiu împărătesc, care dice între altele:

„Din discușiunile Reichstagului vedem că s'a insinuată o interpelare, care se basază pe presupunerea ca și când în Germania ar exista ună guvernă imperială care ar fi îndreptățită a estermine nisece acte, ce le-amă severșită noi ca Rege ală Rusiei. Față cu aceste suntem datori a apără dreptulă nostru în regatulă Prusiei și dreptulă fiecărui principe confederat. Nu există ună guvernă imperială, care se aibă dreptulă de a supraveghia esecutarea drepturiloră suverane ale țeriloră. Drepturile Reichstagului au fost respectate de guverne, dăr ceremă ca și Reichstagulă se respecte drepturile principiloră confederat. De aceea declarăm, că a noastră convingere este, că părerea de dreptă a interpelantului stă în contradicere cu constituțiunea imperiului.“ — Dată în Berlină, 30 Noemvre 1885.

După cetirea mesagiului, Bismarck protestă din nou contra interpelării în numele »dreptului regelui Rusiei de-a scuti naționalitatea germană în provinciile sale mărginașe în contra unelților elementoră străine și mai alesă a elementoră polone,« și declară în numele guvernului prusiană și ală celorlalte state confederate, că refuză de a răspunde la interpelare și nu va lua parte la discușiune. Windthorst propune față cu importanța mesagiului, de-a se lua dela ordinea zilei interpelarea. Dealtmintrea se bucură, că întelnesce pe cancelară pe tărēmă particularistică. (Bismarck părăsesce sala cu ceilalți miniștri).

Mai târziu la capitulă „oficiulă cancelarului, revine Windthorst asupra cestiunei și dice, că nimeni nu contestă regelui Prusiei dreptulă privitoră la espulsări, dăr aceste trecă în domeniul relațiuniloră din afară, cari cadă în competența Reichstagului. Espulsările în masă facă sânge rău în afară. N'ai auditu ce a dășu comitele Kalnoky? a dășu, că espulsările s'au făcută din considerațiuni confesionale și economice, și această a dăș'o negreșită în urma informației guvernului nostru, care aici acasă declară că espulsările n'au tendință confesională. Decă se gonescă 30,000 omeni dela vatra loră să tacă Reichstagulă? Constată că 90 procente din espulsați suntă catolici. Polonii catolici se espulsăza, cei evangelică rămână aici. Cancelarulă Bismarck răspunde iritată, că espulsările s'au făcută numai

spre a apără provinciile mărginașe ale Prusiei de polonizare. Polonismulă, nu catolicismulă e cauza espulsăriloră.

Foile berlinese își esprimară mișcarea loră față cu procederea cancelarului care n'are părechia în istoria parlamentului germană. Unele și-o esplică numai cu intențiunea ce ar avé-o cancelarulă de-a disolva Reichstagulă.

SCRILE ZILEI.

Jubileulă ministrului Tisza a dată prilej la mai multe publicațiuni interesante. »Egyetértés« publică ună studiu politică ală contelui Albert Apponyi despre situațiunea Ungariei, pe care o descrie în cele mai posomorite coloră, desemnândă sistemulă lui Tisza de sistemulă depravațiunei politice. Ună altă studiu »Dece ani« laudă pe Tisza și politica lui; autorulă acestuia se presupune de totă a fi deputatulă Emerich Visi, redactorulă foicei bugetare »Nemzet.« Intre altele, vorbindă de politica esternă, dice apologistulă lui Tisza: Suntă mai bună acei ministri de esterne »rusofili,« cari bată pe Ruși fără răsboiu, decătă acea politică ostilă Rusiei, care ni i-ar arunca pe Ruși pe gatulă nostru împreună cu ună răsboiu, precum a făcută odată. Despre Tisza dice între altele, că câtă timpă există elă, politica lui Taaffe nu va veni la rëndu în Ungaria, precum s'a încercată în vëra acăsta în comitatulă Torontală (alusione la Apponyi). — Noi încă dicemă, că de-ar mai trăi Tisza încă p'atata și ar fi totă ministru, apa maghiarizării va trece, ér petrile voră rămănea.

Totă lumea se plânge de lipsa de ocupațiune, numai esecutorii de dare nu. Din Cohalmă ni se scrie, că tãrgurile de săptămână suntă bogate în licitațiuni, vëndându-i-se bietului poporă, pentru restanțe de dare, instrumentele economice și agricole, caii și vitele pe prețuri de batjocură, așa că de multe ori nu se acoperă nici cheltuelile de execuțiune și licitațiune, abstragëndă de aceea, că li se vëndă sërmaniloră omeni tocmai lucrurile de muncă. În zilele trecute s'a vëndută o părechia de vaci mari cu 32 fl., o scrofă de trei ani cu doi purci de câte ună ană cu 11 fl., ună frumosă vitelă cu 11 fl. și ună cală încă folositoră cu — 2fl. 50 cr. curată jafă. Și cu tôte astea comuna, la avisulă autorității politice mai înalte, a hotărîtă să trimetă ună deputat, ca să felicite pe Tisza pentru »părintesca-i« stăpânire de 10 ani! Mai mare bătae de jocă nici că se pôte.

Filiala din Deva a poreclitului »Kulturegylet« și-a formată programulă: înființarea și sprijinirea instituteloră de învățământă; îngrijirea bisericei maghiare ca una ce are se impedece »valahisarea,« sprijinirea popiloră și învățatoriloră maghiari; premiarea învățatoriloră români și sasi, cari facă progrese în instruirea limbei maghiare în scolă, asiluri și grădini de copii, bibliotecă poporale și reununi de lectură; înființarea de bănci poporale; premiarea scriitoriloră, cari voră eda cărți poporale maghiare, române și germane în spirită maghiară. — Dăr fabricarea de globuri maghiare au trecută »patrioții« cu vederea la facerea programului.

Conferința literară de a sëră a fostă cercetată de numerosă publică, cu deosebire dame pe care le privea în specială subiectulă conferinței. Conferențiarulă d. profesoră Iónu Popea, s'a achitată în modă strălucit

de sarcina ce și-a luată, tractândă o cestiune din cele mai interesante, crescerea feteloră. Cu această ocașiune ne exprimămă părerea, că n'ar strica ca pentru a doua couferință, în care se va vorbi despre telefonă, să se aședă ună asemenea aparată din sala liceului până la casina romană, ca și acolo să se audă cuvintele conferențiarului, deoarece nu e umană a pretinde, ca omulă să capete bătături pe tăpile picioriloră, făcëndă ună drumă »atâtă de lungă« dela casină până la liceu.

Scolă din Murășu-Ilea s'a închisă din cauza difteritei ce grasază acolo.

Cetimă în »Timișiana«: »Din comuna Șaitină, comitatulă Cianadului, ni se scrie, că mulți Români de acolo au cădutu jertfa unei înșelăciuni infame. În săptămănilă trecute s'au înfățișată în comuna aceea, curată românescă, doi agenți dela o societate de asigurare, cari au angariată, pe plată bună, pre ună omă de acolo, să umble din casă în casă și să comunice conlocuitoriloră săi, că acela care își asigură ceva, casa s'eu vieța, la societatea, ai cărei agenți se află de presinte în comună, voră primi și bani împrumută, căți le trebuesc. și numai pe 6—7 procente. Principele de coronă Rudolf adevă și-a primită cea din urmă rată din zestrea nevestei sale, cam jumătate de milionă florini, și din ei 70 de mii are de cugetă a da Șaitineniloră împrumută. Ar pută să-i împrumute feciorulă de împărată și altoră domni mari, dăr ti place de poporă, și ar voi să i ajute pe astă cale. Au fostă mulți slabi de ângeră, cari au creșută în povestea scornită de agenți jidani și în speranță că voră plăti »asiguranța« din împrumutulă celă voră primi — au subserisă contracte de asigurare. Numai mai târziu, când au primită provocări să plătescă, au vedutu ei cătă de urită au fostă înșelăți.»

În Iași se vinde chilogramulă de carne de vită cu 15 bani (7 cr.) spune »Epoca« din Bucuresci.

Același diară află, că mai mulți deputați voră deschide o listă de subscriere în folosulă espulsațiloră.

Pentru sporirea fondului de întreținere a muziceii, Societatea dameloră Militare din Romană, a luată hotărîrea a da ună bală în salonele »Clubului Militară« din Romană în sëră de 28 Noemvre. Prețulă intrării este de 5 lei pentru o persoană și de 10 lei pentru o familiă. Biletele se găsescă la Dămnele din Comitetă Elena Groza, Nathalia Dona, Maria Boteanu și la D-nii Majori Dimitriu și Boteanu. Începutulă la 9 ore sëră.

Cerculă agricolă din Bucuresci a hotărîtă să înființeze o fabrică de țesături în țëră, serie »Românulă.« Pentru acestă scopă se va forma ună capitală de 600,000 lei.

Generalulă rusă Cernajeff a trimisă înderētă regelui Milană ordinulă »Takova,« motivândă acăsta cu faptulă, că Sërbi se răsboescă cu Bulgarii, dintre cari în 1876 au sângerată mii de omeni în rëndurile sârbescă luptândă contra Turciloră. Mai mulți oficeri ruși voră face acelașă lucru. Cernajeff a luptată în 1876 cu Sërbi contra Turciloră.

Datoria publică a Serbiei e de 290,270,000 franci

FOILETONUL.

O privire asupra trecutului și presintelui Românilor din opidulă Codlea.

(Urmare). Meseriile! Meseriile! Meseria e plugulă de aură, strigau bētrâni. Nicăirea nu se simte adevērulă acesta ca în acăsta comună. Însē pentru ca meseriașulă să pōtă corșpunde pe deplină chemării sale, nu este destulă, să facă numai aceea, ce a vēdutu în casa părintescă, ci trebuie să se perfecționeze totă mai multă, trebuie să și câștigate cunoscințe dela măestri mai dibaci și mai perfecționați. Avemă Asociațiunea pentru sprijinirea meseriașiloră români din Brașovă de o parte, și despărțământulă »Asociațiunei transilvane« de altă parte, nu ne îndoimă, că aceste 2 corporațiuni ne voră da totă sprijinulă, ca să putemă pregăti tinerimei nōstre o subsistență mai sigură și mai ușoră. Căci numai prin unire, prin ajutorulă reciprocă între sātēni și intelința din orașă vomă pută înainta, ne vomă pută susține, vomă pută spera în realizarea dorințeloră nōstre. Multămindă din adēnculă inimei mele pentru încordata atențiune și bunavoință, încheiu cu cuvintele laureatului Bolintineanu: »Viitoră de aură Românimea și prevēdă prin seculă a maghiare.«

Table with columns: Anulă de scolă, Obligați Români, Nrom*, Lăeși, Suma Ele-tilor, Observațiuni. Includes a section for Consemnarea Famililoră dispărute in decursă de 1 1/2 seculă, parte prin emigrare parte prin stingerea membriloră de partea bărbătescă.

Table with columns: De comparațiune între proprietari pro anulă 1885. Dela 200 până la 1000 posedă 19 Sasi și 16 Rom. Includes a list of names and their corresponding values.

Cursul la bursa de Viena

din 3 Decembrie st. n. 1885.

Table with financial data for the Vienna market, including gold and silver prices, exchange rates, and various securities.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficiala dela 20 Noembrie st. v. 1885.

Table with financial data for the Bucharest market, listing various types of bonds and their current market values.

Cursul pietei Brasov

din 4 Decembrie st. n. 1885.

Table with market data for Braşov, showing prices for various goods and currencies like the Romanian and Turkish Lira.

Numere singuratică à 5 cr. din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui I. GROSS.

Comptabilitate

și limba franceză.

Subscrișii deschidū, dela 1 Decembrie a. c. st. n. încolo, unū cursū de sēră pentru instrucțiunea privată din Comptabilitate, Corespondență și dīlnicū limba franceză, care va avea locū în Strada Funarilor Nr. 271 parterre pe mâna stângă. Onorariulū mensualū plătibilū anticipando este v. a. 5 fl. Succesulū garantatū.

Înscrierī se primescū numai până la 5 ale lunei curente în strada scheilorū sub Nr. 146. în cantorū.

D. Benado, docentū de limba francesă.

3-3.

Iosifū Rațū, comptabilū.

Anunțamū acelorū onorați cetitori, cari vorū binevoi a se abonā la fōia nōstră de aici încolo că avemū încă în rezervă numerī dela începutulū anului 1885, prin urmare potū sē aibā colecțiunea întrēgă.

Administratiunea „Gaz. Trans.“

Abonamente la Gazeta Transilvaniei

se potū face cu începerea dela 1 și 15 ale fiecārei luni, mai ușorū prin mandate postale.

Adresele ne rugāmū a ni se trimite exactū arātându-se și posta ultimă.

PREȚULŪ ABONAMENTULUI ESTE:

Pentru Austro-Ungaria:

- pe trei luni 3 fl. —
„ șese luni 6 fl. —
„ unū anū 12 fl. —

Pentru România și străinătate.

- pe trei luni 10 franci
„ șese luni 20 „
„ unū anū 40 „

Administratiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Mersulū trenurilor

pe linia Predealū-Budapesta și pe linia Teiușū-Aradū-Budapesta a calei ferate orientale de statū reg. ung.

Large table with train schedules for routes: Predeal-Budapest, Budapest-Predeal, Teiuș-Arad-Budapest, and Budapest-Arad-Teiuș. Includes columns for train types (omnibus, accelerated, passenger) and departure times.